

NOTARY PUBLIC 公證人
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
遺囑 及辦理各種文件
代理遺產繼承
片打街由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

精撰及編譯
文件契約
中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd.
中華出版社譯件部
459 E. Hastings St. Vancouver B.C.

伯影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710
結婚 家庭 護照 相相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新禮服 方便顧客

何雅慈油色
油漆工程。噴射士德高。漆紙。高招牌

廣珍鐘錶首飾舖
Kwong Ching Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號 緬街
電話 MU 4-3526
代理 人壽 保險 汽車 意外 火燭 燕梳 等
僑胞如有委託 服務 竭誠 辦理

廣東麵粉
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, B.C. AL 5-3221
粗細 炸麵 全蛋 干麵 銀絲 麵粉 等
零售 發行 歡迎 選購

歷代名女人愛典
又殺牛。以其血畫佛像於帛。首高式百丈。懸於天津橋之南。行一入佛禮。一御醫沈南陽者。亦以媚術得武后之寵。心懷懷德。陰使人夜焚天堂。毀大佛像。翌朝。大風起。畫像亦毀。其後。懷德以多行不義。而被誅戮。武后及寵幸張昌宗。張易之兄弟。式人富於女性美及少年美。風流可喜。故最能得武后歡。而加官進爵。其驕傲奢侈。專橫放縱。亦達於極點。武后病。惟許式人出入病室。及病重。宰相張柬之等。破女武門而入。誅武后於廬下。悉滅其黨。擁戴睿宗為帝。未幾武后死。年八十。武后稱周而握國權者。十有六。改元十度。演出無數空前之怪劇。
▲山陰公主之面首
海狗一名臘腸。一牡能御數十牝。故世人以海狗喻多妻之男。中國之皇帝。精力不及海狗。而多牝勝於海狗。亦可謂特別之海狗矣。一男多女。可以海狗擬之。而一女多男。則當以海狗(最淫之鳥。其雌鳥能與各種雄鳥交。一擬之中國之海狗。有面首三十人之多者。苦置面首四五人者。其例頗多。南北朝時。宋武帝之女。山陰公主。與面首子業之妹也。淫亂無度。與美少年何戢私通。又與美少年何武。及兄子業即位。當同室出入。一日。對兄曰。妾雖不才。亦願陛下共耽於樂。分骨肉而為兄弟。然陛下六宮之佳麗萬數。妾僅得為一人耳。非非均等之道也。一子業與妹。聞妹言。極表同情。遂定面首壯壯之美男子三十人。使為山陰公主。主曰。祿亦不薄。被公主賜於一室。百端誘惑。諸男死而不從。公主亦無如之何也。齊之廢林王。尊其母王太后。稱宣德宮。為面首三十人。
▲行如禽獸之海狗
金之廢帝海狗者。遼王宗幹之第子也。初為熙宗之左宰相。終熙宗而自為帝王。在位之際。窮淫極慾。亂倫無道。百倍於北齊之文宣。及隋之楊帝。古今實無其匹。海狗見其美艷之女性。不論宗族近親。及大臣之妻。均強取人宮。而加以淫辱。除一宮三妃之外。又有衆多之嬖妾。此等嬖妾。悉為殺其本夫而奪得之女。

司公華強
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver 4, B.C.
電話 MU. 4-8821
經售及修理名廠傳真機。收音機及各種電器。承接大小電力工程。服務妥當。價格克己。保證滿意。

各種紙料平沽
本行備有各種紙料。發行及學校文房用品。價格低廉。歡迎選購。
SAITH DAVIDSON & LECY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地成街紙料公司總發行

世界旅館
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver 4, B.C.
本旅館。備有各種房間。價格低廉。歡迎選購。

精造
各種小衫褲。大衣。西裝。及各種呢絨。價格低廉。歡迎選購。

固蘭喜魂
服務週到。禮堂寬闊。大停車場。專車接送。不另收費。
如蒙接洽。請向電話。司理人任治馬丁。或士定東街。式五號。

女中醫黎達民
上海醫學學院全科畢業。曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師。前任南京貧民診所主任。前任澳門同善堂醫務主任。寓居四四五號。五號。方旅館。等。歡迎僑胞。通信。問。病。並代。寄。藥。劑。C.O.D. 45 GORE AVE. VANCOUVER 4, B.C. 電話 MU. 2-1078

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028
皇帝牌米
米中之王

元發棧
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. MU. 1-1548
VANCOUVER, 4, B.C.
中秋佳節將臨
高陞月餅登市
雙黃蓮蓉月
蛋黃蓮蓉月
什錦五仁月
玫瑰豆沙月
豬籠餅
公仔餅

明達
承接木工油漆
專做裝修。及現代化傢俱。
僑胞。光顧。無任。歡迎。
日夜電話。AL 5-4000

磚樓全層招租
位於片打街西五號三樓。全層招租。地點適中。陽光充足。空氣清新。最合。宜。所。房。中。等。家庭。之用。
另。附。有。一。大。房。租。賃。
又。片。打。街。西。九。號。吉。舖。出。租。合。意。字。樓。之。用。如有。僑。胞。意。欲。租。賃。者。請。電。話。三。三。五。五。或。到。本。報。洽。商。便。知。詳。情。

大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU 4-8634
專配西藥。化驗香品。攝影器材。沖晒。咖啡。林。文。房。用。具。書。報。雜誌。僑胞。光。顧。格外。歡迎。

吳如桐自動煖氣公司
JAMES AUTOMATIC HEATING LTD.
1875 DELTA STREET
BURNABY 2, B.C. CY 8-1898 MU 2-4641
本公司專售及裝修。煤。油。爐。汽。爐。與。冷。氣。管。等。工。程。有。特。許。執。照。工。作。精。良。價。錢。克。己。現。遷。新。址。華。友。光。顧。極。表。歡迎。

周愛權
精驗各種鐘錶眼鏡
兼修。鑲。裂。之。舊。眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4, B.C.
電話 MU 5-5938

大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU 4-8634
專配西藥。化驗香品。攝影器材。沖晒。咖啡。林。文。房。用。具。書。報。雜誌。僑胞。光。顧。格外。歡迎。

黃漢經
Wong Horne Agencies
Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.
代理 老幼人壽壽險
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報人息稅紙
中西契約文件

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU4-1377
穩固磚樓一座。大公司租賃。
有批。每月收入一千零四十七元。取價八萬五千元。先交現銀四萬三千元。餘充銀期。欲投資長期生息者。請移駕或打電。話。至。吳。國。華。辦。事。處。與。吳。順。榮。或。林。昌。接。洽。
△附設。實。業。樓。宇。按揭
△本。處。有。屋。宇。商店。及。工。業。業。出。賣。請。垂。注。

廣生雜貨行
KWONG MAN SANG CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver B.C.
新到
五羊大堆翅
九龍吊片尤
艇中勿魚
大豬婆參
厚白花膠
巧製各式燒臘
頂瓜瓜油雞

The Bouquet Invitation Line
Wedding Invitations
Thermo-engraving
本報承印英文。西字。各種請帖。謝帖。
工作精美。價錢克己。接到定單。兩星期後可以交貨。

醫國
惠謙氏
遷址
寫字定東三四番號 式樓
電話 MU 2-9335


 Sunbeam
White
Enriched Flour

新邊麵粉
美味鮮

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone MU. 3-1935

竹林園啓	貴客光顧	無任歡迎
	地方雅潔	招呼真誠
	上等廚師	烹調巧精
	大筵小酌	隨時應命
	竹林餐館	雲碑著名

**MODERNIZE
TAILORS**
I. W. PENDER and CARRALL



布色最多
工作最好
款式最新
價最公平

請來一看
電話 MU 5-0610

司理黃公禮啓

雲 埠 伊 頓 公 司
THE T. EATON CO. LIMITED
CANADA
貨公司交易
值得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君的信託

▲各地新聞

三狼一齊報窮

幾乎每天都往赤柱探監。家屬之間可能心情煩悶，有時爲了一些小事情而吵吵起來。日前，李渭之未婚妻阿梅與馬廣燦之老婆洪赤柱監獄門外幾乎打將起來。後被下班的獄警勸開，據說他們發生小衝突的原因，是互相對方在丈夫面前說「閒話」。

（續完）

廿元面額偽美鈔價值

法部看更。與印商涉藏偽事鈔
香港廿一日訊。本年七月二十日。
從日本駛抵本港。停泊於龍倉碼頭之法
國郵船。在警力搜查下。破獲一宗藏有
銀額偽美鈔案。一名郵船上法籍看管
人及本港尖沙咀一印商涉藏被拘。昨解
九龍法院。由該那里頭法庭審訊。兩被告
俱否認控罪。首被告延史蒂文生律師代
表辯護。提堂時。庭准兩被告各以十五
萬港元(五萬元現款。十萬元存人)具
保。惟兩被告俱無保釋。昨由獄警押上
法庭。庭准之保額。恰與控罪所定兩被告
涉藏藏有之偽美鈔面額。昨竟日聯佐
未畢。押候晨續訊。本案三週一連四
天之訊。

元港幣在港脫手者。

被告：一。克魯斯昂。法國人。五十四歲。郵船「高棉號」看更人。二。慕賓頓尼。又名楠陳。又名羅拔馬陳。四。二歲。印籍商人。住九龍尖沙咀。重慶人廬十一樓座三號。同被控三罪：(甲)七月二十日。在本港地。非法藏有一千一百四十八張二十元面額優美鈔：(乙)同時同地。藏有一百五十張二十元面額優美鈔：(丙)五月三日至七月廿一日間。串謀意圖行使偽美鈔。兩被告。

△印商約晤郵船大偈

表示有批僞美鈔在港脫手
如有買家彼此俱有大可圖
政府檢察官韋華傑簡述案情稱。法
國郵船。其航程由法國經地中海。香港到
日本。又由日本經香港返法國。每次航
程需時三個月。經港時。在港滯留通
兩天。由港駛往日本則需時十天。本年
五月間。該郵船由法國經港。五月廿
日及廿日在港逗遛。然後駛往日本。五
月十六日由日本抵港。十七日離港往法國
。五月十六十七日間。次被告向吾。

美鈔。要在港脫手。如有

此俱有鉅利可圖。

「未完」

暗市黨殞儀館
ARMSTRONG & CO.
204 DUNLEVY AVE. VANCOUVER B.C.

本店創設四十餘年經驗豐富價錢克己服務周到遠近聞名華友光顧極表歡迎如有接洽請問李榮

特聘華人經理李國榮
電話 AL 五八八一四
郵 MU 四〇五五三

全無病症。內外全科。包脫腸眼。
 永無復發。白毛禿。後無轉變。
 補氣生血。強壯身體。壯胎育絡。
 強壯補腦。男子陽科。婦女陰科。
 面紅黑痣。痛癢疥癬。風寒疥癩。
 諸氣拉氣。水氣水腫。身手足腫。
 腹痛痞結。久年爛脚。包脫狐。
 腳氣濕爛。婦女全科。兒童全科。
 耳口口舌。頭鼻各科。双車噴喉。
 胃小不思。哮喘胸膈。風濕風痺。
 中風中風。氣逆喘咳。風眼滑精。
 利大小便。黃疸內痔。風濕何痛。
 男婦梅毒。手足癰痛。內外科藥。
 幽定速奇。病症太多。不能盡錄。
 問症求理。先惠式元。空函不答。
 錦祿埠 謝繼顯啓

雲高

明和鐵行

Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B. C. 電話 MU 5-8735

總代理黃昭立啓

函索即奉

刀鏟太多日錄印備
并有大小鏟蓋鏟脚
尺寸由十二寸至廿
八寸有耳無耳兩種



花旗加厚鋼鍋

鮮味蠔油臘腸 每磅壹元貳毛五
 果汁牛肉乾 每磅五元
 辣椒牛肉乾 每磅五元
 四安盒庄 八安盒庄同價
 寄出外國 通行無阻
 招商代理 批發相宜
 JIMMY'S FINE FOOD LTD
 279 E. Pender St.
 Vancouver, B. C. M1 1-7023

458 E Hastings St.,
 Vancouver, B.C. 苗雷 四〇八二一

旅加華僑英文刊物
華埠雜誌「半月刊」
導全加華僑概況。登載全球華僑動態
爭取改善華僑待遇。每期注重讀者期
消息。新華僑研究英文最善媒介。既
並茂。所費無幾。值得訂閱。
Name 訂 諸 君 覽
Address
City
報費全年式元。兩年三元。

新亞旅社
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MU 5-9064

新亞旅社	華區遠東
出入利便	房舍通爽
床褥清潔	暖氣熱水
日夜供應	招呼週到
燈光明亮	格外歡迎

蓮花大旅店

Lotus HOTEL

ABBOTT ST. VAN
電話 MU1-9541

華商大飯店
 唯一旅人旅館
 招待僑眷轉送各埠
 代接各航空公司旅客
 解答旅行人事問訊
 附設西藥房及餐館
 電話 MU1-3445
 201 E. HASTINGS ST.
 二日每租房
 起元二

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: Mutual 3-3958

Agents For Orient & Pacific Lines

△台灣觀光旅行團招客

九月卅號，由雲埠乘泛事航空公司噴射機啟程，在檳島逗留一晚，在東京逗留式大，在台北遊玩兩星期，由台北到香港而轉回雲埠，來回收費九百四十元美金，旅舍膳宿，導遊費一概在內，亦可以單程由台轉至香港，收費五百四十元美金，有遊歷者勿失良機。

普通由雲埠至香港來回機脚九百元美金

太平洋旅行社
陳良啓

南洋商業銀行
(香港註冊)
香港外匯授權銀行 經營一切銀行業務
本行 **華僑服務部** 辦理

華僑滙款 一全國通滙 解款迅速 服務週到
華僑存款 一安全穩妥 利息優厚 存取方便
代買樓宇 一華僑存戶 委託買樓 代辦手續
管業收租 一代管產業 代收房租 收費低廉
購物辦貨 一委購物品 託辦貨件 辦理妥當

其他委託事項 竭誠妥為服務
備有簡章 歡迎函索

地址：香港德輔道中一號A 地下
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
1A Des Voeux Road C.
HONG KONG

電報掛號：“0596” 或 “NANYANGBANK”

加拿大
雪哥華

新合益

中西肉食雜貨公司

NEW HOP YICK LTD.

264 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.

MU 1-6527

鮮肉 燒臘 臘味
魚蝦 鷄鴨 瓜菜
唐山雜貨 草味餅食
專車送貨 遠近歡迎
外埠訂貨 依時無誤
快捷妥當 保君滿意

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD.
 280 E. Pender St.,
 Vancouver 4. B. C.
 Tel. MU 4-7931

香港 **高陞老餅家**
 中秋月餅登市：
 雙黃蓮蓉 · 蛋黃蓮蓉 ·
 杭仁蓮蓉 · 玫瑰豆沙 ·
 猪仔籠餅 · 蛋黃豆蓉 ·
 合時應節 · 佛公花餅 ·

華高雲 大拿加
金源利興記
 GIM LEE YUEN HING
 75 Pender St., E.
 Vancouver 4, B. C.
 PHONE: MU 5-9743

請飲
百年老號
永利威
 五加皮
 玫瑰露

